

KOMISJONI OTSUS,

6. mai 2010,

millega muudetakse nõukogu direktiivi 92/65/EMÜ E lisa 1. ja 2. osa seoses veterinaarsertifikaatide näidistega põllumajandusettevõtetest pärit loomade ning mesilaste ja kimalaste jaoks

(teatavaks tehtud numbri K(2010) 2624 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2010/270/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiivi 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A (I) lisas osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud loomatervishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 22 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 92/65/EMÜ artiklis 10 on sätestatud koerte, kasside ja valgetuhkrutega kauplemist reguleerivad loomatervishoiunõuded.
- (2) Kõnealuse direktiivi E lisa 1. osas on esitatud veterinaarsertifikaadi näidis põllumajandusettevõtetest pärit loomadega, sealhulgas koerte, kasside ja valgetuhkrutega kauplemiseks.
- (3) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 998/2003 ⁽²⁾ on sätestatud lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise suhtes kohaldatavad loomatervishoiunõuded ja niisuguse liikumise kontrollimise suhtes rakendatavad eeskirjad. Määrust kohaldatakse selle I lisas loetletud lemmikloomaliikide liikumise puhul liikmesriikide vahel või kolmandatest riikidest. Koerad, kassid ja valgetuhkrud on loetletud kõnealuse lisa A ja B osas.
- (4) Määruses (EÜ) nr 998/2003 sätestatud nõuded erinevad sõltuvalt sihtliikmesriigist ja päritoluliikmesriigist või kolmandast päritoluriigist.
- (5) Kolmandad riigid, mis kohaldavad lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise suhtes määrusega (EÜ) nr 998/2003 ette nähtud eeskirjadega vähemalt samaväärseid eeskirju, on loetletud kõnealuse määruse II lisa B osa 2. jaos.
- (6) Et vältida kaubanduslike liikumiste petturlikku esitamist lemmikloomade mittekaubanduslike liikumistena määruse (EÜ) nr 998/2003 tähenduses, on kõnealuse

määruse artikli 12 esimese lõigu punktiga b ette nähtud direktiivi 92/65/EMÜ sätete ja kontrollide kohaldamine enam kui vie lemmiklooma liikumise suhtes, juhul kui loomad tuuakse liitu muust kui kõnealuse määruse II lisa B osa 2. jaos loetletud kolmandast riigist.

- (7) Lisaks sellele on komisjoni 6. mai 2010. aasta määrusega (EL) nr 388/2010 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 998/2003 seoses mittekaubanduslikult liikuvate teatavat liiki lemmikloomade maksimaalse arvuga) ⁽³⁾ ette nähtud, et määruse (EÜ) nr 998/2003 artikli 12 esimese lõigu punktis b osutatud nõudeid ning kontrolle kohaldatakse lemmikloomadena peetavate koerte, kasside ja valgetuhkrute liikumise suhtes, kui neid loomi on ühest liikmesriigist teise liikumisel või kõnealuse määruse II lisa B osa 2. jaos loetletud kolmandatest riikidest liikmesriiki liikumisel rohkem kui viis.
- (8) Määrusega (EÜ) nr 998/2003 on ette nähtud ka, et ülemineku perioodil kehtivad lemmikloomadena peetavate koerte, kasside ja valgetuhkrute mittekaubandusliku liikumise suhtes Iirimaa, Malta, Rootsi või Ühendkuningriigi territooriumile teatavad lisatingimused.
- (9) Direktiivis 92/65/EMÜ osutatakse neile lisatingimustele üksnes seoses koerte, kasside ja valgetuhkrutega kauplemisega, mis on suunatud Irimaale, Rootsi või Ühendkuningriiki.
- (10) Liidusesises kaubanduses kasutatavate sertifikaatide näidised peavad olema kooskõlas veterinaariaalase elektroonilise süsteemiga TRACES, mis on välja arendatud kooskõlas komisjoni otsusega 2003/623/EÜ ⁽⁴⁾.
- (11) Et tagada rohkem kui viie lemmikloomana peetava koera, kassi ja valgetuhkru kõikidesse liikmesriikidesse, sealhulgas Maltale, mittekaubandusliku liikumise suhtes kehtivate tingimuste ja kontrollide ühtne kohaldamine, on vaja kohandada direktiivi 92/65/EMÜ E lisa 1. osas sätestatud veterinaarsertifikaadi näidist.

⁽¹⁾ EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54.⁽²⁾ ELT L 146, 13.6.2003, lk 1.⁽³⁾ ELT L 114, 7.5.2010, lk 3.⁽⁴⁾ ELT L 216, 28.8.2003, lk 58.

- (12) Direktiivi 92/65/EMÜ E lisa 2. osas on sätestatud ka veterinaarsertifikaadi näidis liidusiseseks kauplemiseks elusmesilastega (*Apis mellifera*) ja kimalastega (*Bombus* spp.).
- (13) Kõnealusel seritifikaadis on esitatud loomatervishoiunõuded seoses Ameerika haudmemädanikuga nii mesilaste kui ka kimalaste puhul. Nimetatud nõuete alusel on lubatud vaid mesilaste ja kimalaste liikumine piirkondadest, kus kõnealust haigust ei esine. Haiguspuhangu korral on ette nähtud 30päevane liikumiskeeld ja seda kohaldatakse puhangupiirkonnast kolme kilomeetri raadiuses.
- (14) Enamikul juhtudest peetakse kimalasi siiski keskkonnast eraldatud pesades, mida pädev asutus regulaarselt jälgib ja mille puhul kontrollitakse haiguste esinemist. Vastavad ettevõtted, mida on tunnustanud asjaomase liikmesriigi pädev asutus ja mis on selle järelevalve all, ei ole tõenäoliselt nakatunud E lisa 2. osas sätestatud kolme kilomeetri raadiuses esineva Ameerika haudmemädaniku puhangu tõttu nagu välitingimustes elavad kolooniad.
- (15) Seetõttu on asjakohane muuta mesilaste ja kimalastega liidusiseseks kauplemiseks ette nähtud veterinaarsertifikaadi näidist, et lisada loomatervishoiu erinõuded kimalaste suhtes, keda peetakse keskkonnast eraldatud pesades.

(16) Seepärast tuleks vastavalt muuta direktiivi 92/65/EMÜ E lisa 1. ja 2. osa.

(17) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 92/65/EMÜ E lisa muudetakse käesoleva otsuse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 6. mai 2010

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

LISA

Direktiivi 92/65/EMÜ E lisa muudetakse järgmiselt:

1. 1. osa asendatakse järgmisega:

„1. osa. – Veterinaarsertifikaat põllumajandusettevõtetest pärit loomadega (kabiloomad, linnud, jäneselised, koerad, kassid ja valgetuhkrud) kauplemiseks

92/65 EI

EUROOPA ÜHENDUS

Ühendusesisese kaubanduse sertifikaat

I osa: andmed saadetise kohta	I.1. Kauba saatja Nimi		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber			
	Aadress Postiindeks		I.3. Pädev keskasutus					
			I.4. Pädev kohalik asutus					
	I.5. Kauba saaja Name		I.6. Asjakohaste originaalsertifikaatide number/numbrid		Kaubasaadetisega kaasas oleva(te) dokumendi/dokumentide number/numbrid			
	Aadress Postiindeks		I.7.					
	I.8. Päritoluriik	ISO kood	I.9. Päritolupiirkond	Kood	I.10. Sihtriik	ISO kood	I.11. Sihtpiirkond	Kood
	I.12. Päritolukoht/kogumiskoht Ettevõtte <input type="checkbox"/>		I.13. Sihtkoht Ettevõtte <input type="checkbox"/> Ettevõtte <input type="checkbox"/> Tunnustatud üksus <input type="checkbox"/>		Seemendusjaam <input type="checkbox"/> Embrüokogumisrühm <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>	
	Nimi	Tunnustamise number		Nimi	Tunnustamise number			
	Aadress			Aadress				
	Postiindeks			Postiindeks				
I.14. Laadimiskoht Postiindeks		I.15. Väljumiskuupäev ja -koht						
I.16. Transpordivahend Lennuke <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>		I.17. Vedaja Nimi Aadress Postiindeks						
Identifitseerimistunnused:		Tunnustamise number Liikmesriik						
I.18. Loomaliik/toode				I.19. Kauba kood (CN-kood)		I.20. Arv/hulk		
I.21.				I.22. Pakendite arv				
I.23. Konteineri identifitseerimistunnus / Plommi number				I.24.				
I.25. Loomad on sertifitseeritud kui / kaup sertifitseeritud Aretusloomad <input type="checkbox"/> Nuumloomad <input type="checkbox"/> Kunstlik sigimine <input type="checkbox"/> Tapaloomad <input type="checkbox"/> Lemmikloomad <input type="checkbox"/> Tunnustatud üksus <input type="checkbox"/>								
I.26. Transiit läbi kolmanda riigi <input type="checkbox"/> Kolmas riik Väljumise koht Piiripunkti kood				I.27. Transiit läbi liikmesriikide <input type="checkbox"/> Liikmesriik Liikmesriik Liikmesriik				
ISO kood Kood				ISO kood ISO kood ISO kood				
I.28. Väjavedu <input type="checkbox"/> Kolmas riik Väljumise koht				I.29. Eeldatav teeloleku aeg				
ISO kood Kood								
I.30. Väjavedu Jaa <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/>								
I.31. Loomade identifitseerimistunnused Ligid (Teaduslik nimetus)								
Identifitseerimissüsteem		Tunnuskood		Sugu		Vanus		
						Kogus		

92/65 EI Põllumajandusettevõtetest pärit loomad (kabloomad, linnud, jäneselised, koerad, kassid ja valgetuhkrud)

RIIK		92/65 EI Põllumajandusettevõtetest pärit loomad (kabloomad, linnud, jäneselised, koerad, kassid ja valgetuhkrud)	
II.	Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
Part II: Certification			Mina, allakirjutanud ametlik veterinaararst (1) / päritoluettevõtte eest vastutav ja pädeva asutuse poolt heaks kiidetud veterinaararst, kinnitan, et:
	kas (1)	[II.1	kontrollimise ajal oli eespool nimetatud loomade seisund sobiv kavandatud veoks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1/2005.]
	või (1)	[II.1	kontrollimise ajal oli lemmikloomadena peetavate koerte (1) /kasside (1) / valgetuhkrute (1) seisund veoks sobiv;]
		II.2	nõukogu direktiivi 92/65/EMÜ artikli 4 tingimused on täidetud.
	kas (1)	[II.3.1	muu (muud) mäletsejaline (mäletsejalised) (1) / sigalane (sigalased) (1) , kelle suhtes ei kohaldata direktiivi 64/432/EMÜ: a) kuulub liiki ; b) ei ilmuta kontrollimise käigus mingeid nende haiguste kliinilisi tunnuseid, millele ta on vastuvõtlik / nad on vastuvõtlikud; c) on pärit ametlikult tuberkuloosivabaks (1) / ametlikult brutselloosivabaks (1) või brutselloosivabaks (1) tunnistatud karjast (1) / ettevõttest (1) , mille suhtes ei kohaldata piiranguid sigade katku tõttu, või ettevõttest, kus neile on tehtud direktiivi 92/65/EMÜ artikli 6 lõike 2 punktis b sätestatud test(id), mille tulemused olid negatiivsed.]
	või(1)	[II.3.1	linnud, välja arvatud direktiivis 90/539/EMÜ nimetatud, a) vastavad direktiivi 92/65/EMÜ artikli 7 nõuetele ning b) ei ilmuta kontrollimise käigus mingeid nende haiguste kliinilisi tunnuseid, millele nad on vastuvõtlikud.]
	või(1)	[II.3.1	jäneselised a) vastavad direktiivi 92/65/EMÜ artikli 9 nõuetele ning b) ei ilmuta kontrollimise käigus mingeid haiguste kliinilisi tunnuseid.]
	või(1)	[II.3.1	koerad (1) /kassid (1) /valgetuhkrud (1)
	kas(1)		[a) vastavad kooskõlas direktiivi 92/65/EMÜ artikli 10 lõikega 2 määruse (EÜ) nr 998/2003 artiklite 5 ja 16 nõuetele]
	või(1)		[a) vastavad kooskõlas direktiivi 92/65/EMÜ artikli 10 lõikega 3 määruse (EÜ) nr 998/2003 artiklite 6 ja 16 nõuetele]
	või(1)		[a) vastavad kooskõlas komisjoni määrusega (EL) nr 388/2010 direktiivi 92/65/EMÜ artikli 10 lõike 2 nõuetele, kui mittekaubanduslikel eesmärkidel veetavaid lemmikloomi on rohkem kui viis.]
	või(1)		[a) vastavad kooskõlas komisjoni määrusega (EL) nr 388/2010 direktiivi 92/65/EMÜ artikli 10 lõike 3 nõuetele, kui mittekaubanduslikel eesmärkidel liirimaale, Maltale, Rootsi või Ühendkuningriiki veetavaid lemmikloomi on rohkem kui viis.]
	ning		b) on 24 tunni jooksul enne vedu läbinud pädeva asutuse poolt volitatud veterinaararsti tehtud kliinilise läbivaatuse, mis näitas, et loomad on hea tervise juures.]
	II.4	Direktiivi 92/65/EMÜ B lisas (2) loetletud haigustega seotud lisatagatised on järgmised: (1) Haigus Otsus Haigus Otsus Haigus Otsus	
Märkused			
I osa:			
— Lahter I.5:	ei kohaldata rohkem kui viie lemmiklooma (koerad, kassid ja valgetuhkrud) mittekaubanduslikel eesmärkidel liikumise suhtes.		
— Lahter I.6:	saatedokumentide numbrid: CITES, vajaduse korral.		
— Lahter I.19:	kasutada asjakohast HS-koodi: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.		
— Lahter I.31:	Identifitseerimine: igal võimalikul juhul tuleb kasutada individuaalset identifitseerimistunnust, kuid väikeste loomade puhul võib kasutada partii identifitseerimistunnust.		

RIIK

92/65 EI Põllumajandusettevõtetest pärit loomad (kabiloomad, linnud, jäneselised, koerad, kassid ja valgetuhkrud)

II. Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
II osa: (¹) Mittevajalik maha tõmmata. (²) Vastavalt liidu õigusaktide alusel lisatagatise saava liikmesriigi nõudele. — Templi ja allkirja värv peab olema sertifikaadi teistest elementidest erinev.		
Riiklik/tunnustatud veterinaararst Nimi (suurtähtedega): Kvalifikatsioon ja ametinimetus: Kuupäev: Allkiri: Tempel:"		

2. 2. osa asendatakse järgmisega:

„2. osa. – Veterinaarsertifikaat mesilaste ja kimalastega kauplemiseks

92/65 EII

EUROOPA ÜHENDUS

Ühendusesisese kaubanduse sertifikaat

Part I: Details of consignment presented	I.1. Kauba saatja Nimi		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber		
	Aadress Postiindeks		I.3. Pädev keskasutus				
			I.4. Pädev kohalik asutus				
	I.5. Kauba saaja Nimi		I.6.				
	Aadress Postiindeks		I.7.				
	I.8. Päritoluriik	ISO kood	I.9.		I.10. Sihtriik	ISO kood	I.11.
	I.12. Päritolukoht/kogumiskoht Ettevõtte <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>		I.13. Sihtkoht Ettevõtte <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>				
	Name Address Postiindeks		Tunnustamise number		Nimi Address Postiindeks		Tunnustamise number
	I.14. Laadimiskoht Postiindeks		I.15. Väljumiskuupäev ja -koht				
	I.16. Transpordivahend Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Mootorsõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>		I.17.				
Identifitseerimistunnused:							
I.18. Kauba kood (CN kood) 01.06.90				I.19. Kauba kood (CN-kood) 01.06.90		I.20. Arv/hulk	
I.21.				I.22. Pakendite arv			
I.23. Konteineri identifitseerimistunnus / Plommi number				I.24.			
I.25. Loomad on sertifitseeritud kui / kaup sertifitseeritud Aretusloomad <input type="checkbox"/> Rändkarjatamine <input type="checkbox"/>							
I.26. Transiit läbi kolmanda riigi <input type="checkbox"/>			I.27. Transiit läbi liikmesriikide <input type="checkbox"/>				
Kolmas riik		ISO kood	Kolmas riik		ISO kood		
Väljumise koht		Kood	Väljumise koht		ISO kood		
Sisenemise koht		Piiripunkti kood	ISO kood		ISO kood		
I.28. Väljavedu <input type="checkbox"/>		I.29.					
Kolmas riik		ISO kood					
Väljumise koht		Kood					
I.30.							
I.31. Loomade identifitseerimistunnused							
Liigid (Teaduslik nimetus)		Kogus		Partii number			

RIIK

92/65 EII Mesilased (*Apis mellifera*) ja kimalased (*Bombus spp.*)

Part II: Certification	II. Terviseteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b.
	Mina, allkirjutanu, kinnitan, et:		
	II.1		
	kas ⁽²⁾ [(a) mesilased/kimalased ⁽²⁾ on pärit piirkonnast, mille suhtes ei kohaldata keeldu seoses Ameerika haudemädaniku esinemisega. (Keeluaeg on kestnud vähemalt 30 päeva pärast viimast registreeritud juhtumit ja pärast kuupäeva, mil pädev asutus kontrollis kõiki tarusid kolme kilomeetri raadiuses ning mil pädevale asutusele tõendati, et kõik nakatunud tarud on põletatud või ravitud ning kontrollitud.)]		
	või ⁽²⁾ [(a) kimalased on pärit keskkonnast eraldatud pesast, mida on tunnustanud pädev asutus liikmesriigis, kus ei esine Ameerika haudemädanikku, ja mida kontrolliti vahetult enne saadetise lahkumist, tuvastamata kimalaste ja aretussülemi puhul ei kliinilisi haigustunnuseid ega nakkuskahtlust, ja mis on nimetatud asutuse järelevalve all.]		
	ning (b) mesilased/kimalased ⁽²⁾ on pärit piirkonnast, millele vähemalt 100 km raadiuses ei ole kehtestatud piiranguid seoses tarumardika (<i>Aethina tumida</i>) või liigi <i>Tropilaelaps</i> lesta (<i>Tropilaelaps spp.</i>) esinemise kahtluse või kinnitatud esinemisega ning kus sellist nakatumist ei esine,		
	ning (c) mesilasi/kimalasi ⁽²⁾ ja nende pakendeid on visuaalselt kontrollitud avastamiseks tarumardika (<i>Aethina tumida</i>), selle munade või vastsete või muude mesilasi ohustavate infestatsioonide, eelkõige liigi <i>Tropilaelaps</i> lestade (<i>Tropilaelaps spp.</i>) esinemist;		
	II.2 direktiivi 92/65/EMÜ B lisas ⁽¹⁾ loetletud haigustega seotud täiendavad tagatised on järgmised ⁽²⁾ :		
	Haigus	Haigus	
	Haigus	Haigus	
	Haigus	Haigus	
	Märkused		
	I osa:		
	— Lahter I.31:	Liik: märkida <i>Apis mellifera</i> või <i>Bombus spp.</i>	
		Kogus: märkida sülemite arv.	
		Partii number: vajaduse korral märkida pitserte arv.	
	II osa:		
	⁽¹⁾ Vastavalt liidu õigusaktide alusel lisatagatisi saava liikmesriigi nõudele.		
	⁽²⁾ Mittevajalik maha tõmmata.		
	— Templi ja allkirja värv peab olema sertifikaadi teistest elementidest erinev.		
	Tunnustatud veterinaararst või ametnik		
	Nimi (suurtähtedega):	Kvalifikatsioon ja ametinimetus:	
	Kuupäev:	Allkiri:	
	Tempel:"		